



THE ROMAN CATHOLIC TWIN PARISHES OF
**DIVINE SAVIOUR
 & SAINT ANN**
 LOS ANGELES, CA, USA



Al cuidado de los Siervos de Maria, los "Servitas"
 Administered by the Servants of Mary, the "Servites"

JULY 10TH, 2016 | FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Divine Saviour Church
 610 Cypress Ave,
 Los Angeles, CA 90065
 Office: 323-225-9181
 Email: DSoffice@dssala.org

Weekend Holy Mass

Saturday 5:00 p.m. (Vigil) - English
 Sunday: 6:30 & 8:00 a.m. - Español
 10:00 a.m. - English
 12:00 & 7:15 p.m. - Español

Weekday Holy Mass

Monday-Saturday 8:15 a.m. - Español
(Friday's School Mass in English)
 First Friday: 5:30 p.m. - Español

Confessions

First Friday of the month 4:30 p.m.
 Saturdays 4:00 p.m. (or by appointment)

Church Hours

Monday - Saturday 8:00 a.m. - 8:00p.m.
 Sunday 6: 00 a.m.. - 2:00 p.m.

Anointing of the Sick

Parish office (323) 225-9181
 Emergency only (213) 267-2040

Parish Office

2911 Idell St, Los Angeles, 90065
 Monday - Friday 9:00 a.m. - 3:00 p.m.
 5:00p.m.- 8:00 p.m.
 Saturday & Sunday 8:00a.m - 2:00 p.m.

Office of Religious Education

Mrs. Claudia Cuevas, Coordinator
 Tuesday -Thursday, 5:00 p.m. - 9:00 p.m.
 Saturday & Sunday 8:00 a.m. - 3:00 p.m.
 (323) 225-9181 ext 128

DS School, TK - 8th Grade

Ms. Norma Ceballos, Principal
 624 Cypress Ave.
 Los Angeles, CA 90065
 (323) 222-6077

Youth Ministry & Confirmation

Marisol Mendoza & Lisa Quiñones
 Monday -Thursday, 5:00 p.m. - 9:00 p.m.
 Sunday 9:00 a.m. - 1:00 p.m.
 (323) 225-9181 ext 444

WWW.DSSALA.ORG

10 DE JULIO DE 2016

**¿QUIÉN
 ES MI
 PRÓJIMO?**

LUCAS 10:29

DECIMOQUINTO DOMINGO
 DEL TIEMPO ORDINARIO

Saint Ann Church
 2302 Riverdale Ave
 Los Angeles, CA 90031
 Office: 323-221-6368
 Email: SAoffice@dssala.org

Weekend Holy Mass

Saturday 5:00 p.m. (Vigil) - Vietnamese
 Saturday 7:00 p.m. (Vigil) - Español
 Sunday: 8:00 a.m. - English
 10:00 a.m. - Español
 12:00 p.m. - English
 Last Sunday 3:00 p.m. - Thai

Weekday Holy Mass

Monday-Saturday - 7:15 a.m. - English
 Tuesdays - 6:30 p.m - Español

Confessions

Tuesdays at 6:00 p.m.
 (Or by appointment)

Church Hours

Monday - Saturday
 6:30a.m.-12:00p.m & 6:00p.m-8p.m
 Sunday 7:30 a.m.-1:30 p.m.

Anointing of the Sick

Parish office (323) 221-6368
 Emergency only (213) 267-2040

Parish Office

1365 Blake Ave, Los Angeles, 90031
 Monday - Wednesday
 9:00 -12:00p.m. & 5:00 - 8:00p.m
 Thursday & Fridays: 9:00a.m-12:00p.m
 (Evenings Closed)
 Saturday & Sunday 8:30 a.m.-1:30 p.m.

Office of Religious Education

Mr. Adrian Aralar, Coordinator
 Wed & Fri: 5:00 p.m. - 9:00 p.m.
 Saturday 10:00 a.m. - 1:00 p.m.

Serving our community

Fr. Albert Pragasam, OSM — Pastor
Fr. Samy Durai, OSM — Associate Pastor

Dn. Ricardo Villacorta
Dn. Vicente Corletto



DIVINE SAVIOUR CHURCH

Divine Saviour Goal



Please continue to make your pledge payments!
Thank you for your generosity
Envelopes are in the pews or in the office.

Divine Saviour Catholic Church

Registration: Baptism, First Communion & Confirmation
All Children and Adults are welcome
Registration are open
Office Schedule: Tuesday & Thursday 5:00pm-9:pm, Saturday & Sunday 8:00am-2:00pm

First Communion
From age 8 to 13
Must bring:
• Birth Certificate
• Baptism Certificate
Donation: \$175

Adult Sacraments
From age 18+
Baptism, First Communion and/or Confirmation
Must bring:
Depending of the Sacrament
• Birth Certificate
• Baptismal Certificate
• First Comm. Certificate
Donation: \$150

For any questions, please call to Religious Education Office, Sra. Claudia Cuevas 323-225-9181



Homeless Ministry is in need of Paper Towels, Rice, Beans Tortillas and drinks. All donations can be dropped in the parish office. Homeless Ministry meets Thursday 3pm.

El Ministerio de Desamparados está en necesidad de toallas de papel, arroz, frijoles tortillas y bebidas. Todas las donaciones pueden ser entregadas en la oficina parroquial. El Ministerio se reúne los Jueves a las 3pm.

Divine Saviour Catholic Church

Inscripciones: Bautismo, Primera Comunión y Confirmación
Todos niños y adultos son bienvenidos
Inscripciones abiertas
Horario: Martes & Jueves 5:00pm-9:pm, Sábado & Domingo 8:00am-2:00pm

Primera Comunión
Edades 8 to 13
Debe traer:
• Acta de Nacimiento
• Fe de Bautismo
Donación: \$175

Sacramentos para Adultos
Bautismo, Primera comunión y Confirmación
Dependiendo del sacramento que necesite, debe traer:
• Acta de nacimiento
• Fe de Bautismo
• Certificado primera comunión
Donation: \$150

Para cualquier pregunta, llame a la oficina de Educación Religiosa, Sra. Claudia Cuevas 323-225-9181

1er Encuentro de Mujeres Comunitarias agosto 27, 2016

Boletos ya están a la venta en la Oficina Parroquial o con el Ministerio de Mujeres



Divine Saviour Fiesta 2016!!
NOVEMBER 11-13, 2016
RAFFLE, FOOD, ENTERTAINMENT
RIDES AND FELLOWSHIP!



Wednesday July 13th @5PM
All teens are invited to participate and invite a friend



Matrimonios Para Cristo
Divino Salvador
Todos los Lunes a las 7PM
Todos estan invitados!

Retiro de Sanacion Interior

TU VIDA ESTA DISTRUIDA NECESITAS AYUDA?

Quiéres que Dios sane tu Corazón?

El Grupo de Oracion del Divino Salvador los invita el Sabado 30 de Julio en el Salon Parroquial de 8:00 am - 6:00pm

MINISTERIOS

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| Matrimonios Para Cristo | Lunes 7:00pm-8:30pm |
| Grupo de Oración | Jueves 7:00pm-8:45pm |
| Ministerio Para La Mujer | Viernes 6:30pm 8:30pm |
| Ministerio de Caridad | Domingo 6:00pm-9:00pm |
| Adoracion al Santisimo | Primer Viernes del Mes 7pm |
| Youth Ministry | Wednesday's 6:30-8:00pm |
| Sociedad Guadalupana | Primer Lunes del Mes 7PM |
| Ministerio de Desamparados | Lunes 10:00am-11:00am |

Divine Saviour Weekly Financial Report: 07/03/16
Envelopes: \$2,471.00 Plate Collection: \$2,513.94 Building & Special Needs: \$687.00

Divine Saviour 10AM | July 10TH, 2016

ENTRANCE: **"CHRIST BE OUR LIGHT"**

1. Longing for light, we wait in darkness. Longing for truth, we turn to you. Make us your own, your holy people, light for the world to see.
Refrain: Christ, be our light! Shine in our hearts. Shine through the darkness. Christ, be our light! Shine in your church gathered today.
2. Longing for peace, our world is troubled. Longing for hope, many despair. Your word alone has pow'r to save us. Make us your living voice.

PRESENTATION: **"TURN TO ME"**

Refrain: Turn to me, O turn, and be saved, says the Lord, for I am God; there is no other, none beside me. I call your name.

1. I am God who comforts you; who are you to be afraid of flesh that fades, is made like the grass of the field soon to wither. (refrain)
2. Listen to me, my people; give ear to me, my nation: a law will go forth from me and my justice for a light to the people. (refrain)

COMMUNION: **"TABLE OF PLENTY"**

Refrain: Come to the feast of heaven and earth! Come to the table of plenty! God will provide for all that we need, here at the table of plenty.

1. O come and sit at my table where saints and sinners are friends. I wait to welcome the lost and lonely to share the cup of my love.
2. O come and eat without money, come to drink without price. My feast of gladness will feed your spirit with faith and fullness of life.
3. My bread will ever sustain you through days of sorrow and woe. My wine will flow like a sea of gladness to flood the depths of your soul.
4. Your fields will flower in fullness; your homes will flourish in peace. For I, the giver of home and harvest, will send my rain on the soil.

RECESSIONAL: **"THEY'LL KNOW WE ARE CHRISTIANS"**

1. We are one in the Spirit we are one in the Lord. We are one in the Spirit we are one in the Lord. And we pray that all unity may one day be restored. And they'll know we are Christians by our love, by our love. Yes, they'll know we are Christians by our love.
2. We will walk with each other we will walk hand in hand. We will walk with each other we will walk hand in hand. And together we'll spread the news that God is in our land. And they'll know we are Christians by our love, by our love. Yes, they'll know we are Christians by our love.

Saint Ann 12PM | July 10TH, 2016

ENTRANCE: **"PLAY BEFORE THE LORD"**

I will play before the Lord, I will sing to Him my melody Stand among His people here, telling of all His ways
Let us sing before the Lord, Let us sing to Him our melody Stand within His temple here, telling of all His ways
Sing people of God, bless His holy name
Offering Him our joyful hearts , joining in endless praise
Alleluia, alleluia, alleluia 'elluia Joining in endless praise

PRESENTATION: **"TAKE AND RECEIVE"**

Refrain: Take and receive , O Lord my liberty, Take all my will, my mind my memory All that I have, You have given all to me,

1. Now I return it , to be governed by Your will, Just say Your word to me At once I will obey, Your love is wealth enough for me All else will I forego.

COMMUNION: **"COME FOLLOW ME"**

Oh...Oh...Oh...Oh.... High above the trees, I can feel a gentle breeze It's calling come follow me In the morning light, I can watch the birds in flight They seem to say follow me
All the world around me seems to call my name There is wonder in all I can see Everywhere I go there's a voice I think I know I hear it clear as can be, I'll be your guide follow me
Ohh ...oh..oh...oh..oh....oh I am all alone, you've been traveling on your own Why don't you come follow me, We can make it through There's so much that we can do, If you will come follow me

Saint Ann 8am | July 10TH, 2016

ENTRANCE: **FEAR OF THE LORD**

Refrain: Fear of the Lord and praise of His name Is the beginning of wisdom For His Honor and Glo-ry will forever and ever remain

1. Give thanks to the Lord all you just Sing praise to Him in your gatherings Great are the works of the Lord our God Exquisite in their delights.
2. His glory fills all His works His justice endures forever We praise His wonderful kindness to us He is our merciful God (Chorus)

PRESENTATION: **ANIMA CHRISTI**

Soul of Christ, Sanctify me, Body of Christ save me, Water from the side of Christ, wash me, Passion of Christ give me strength....

REFRAIN: Hear me Jesus, hide me in Thy wounds that I may never leave Thy side, From all the evil that surrounds me, defend me. And when the call of death arrives, bid me come to Thee That I may praise Thee with Thy Saints, forever

Hear me Jesus, hide me in thy wounds that I may never leave Thy side From all the evil that surrounds me, defend me
And when the call of death arrives, bid me come to Thee That I may praise Thee with Thy saints, forever.

COMMUNION: **"IN HIM ALONE"**

1. What have we to offer that does not fade or wither, Can the world ever satisfy the emptiness in our hearts in vain we deny.
Refrain: In him alone is our hope, In Him alone is our strength, In Him alone are we justified, In Him alone we are saved
2. When will you cease running in search of hollow meaning. Let His love feed the hunger in your soul till it overflows with joy you yearn to know.

RECESSIONAL: **TELL THE WORLD OF HIS LOVE**

1. Let us tell the world of His love, the greatest love the world has known Search the world for those who have walked astray and lead them home.
2. Fill the world darkest corners with His light from up above Walk every step, every mile every road and tell the world Tell the world of His love. The greatest love the world has known Walk every step every mile every road And tell the world, (Tell the world)

Saint Ann Church



Jubilee Year of Mercy

July 10th 2016
15th Sunday in Ordinary Time

Could anyone object to Jesus' supreme lesson in mercy, the parable of the Good Samaritan? Jesus' devoutly religious audience certainly did! Scant sympathy for anyone foolish enough to travel crime-ridden "Jericho Highway" alone. Much sympathy for priest and Levite, hurrying to assigned temple ministry, unwilling to risk ritual impurity through hands-on mercy. No sympathy for Jesus' scandalous hero. Samaritans were religious apostates and political enemies. Jesus challenges them--and us--to seek God's presence not only in liturgical beauty but in a fellow traveler's self-inflicted misfortunes. See God's presence even in someone outside the law, whose hands-on mercy springs not from religious obligation but from the heart's instinctive goodness. Since Jesus became our "Good Samaritan" despite our foolishness and sins, who are we to ration our mercy? "Who is my neighbor?" (Luke 10:29). The next person we see who needs hands-on mercy! No conditions, no limits, no exceptions. Especially in this Jubilee Year of Mercy, Jesus commands, "Go and do likewise" (10:37).

Saint Ann Feast Day Celebration 2016!

JULY 30-31, 2016

SATURDAY JULY 30TH
SAINT ANN PROCESSION 5PM,
MULTI-LINGUAL MASS 6PM

SUNDAY JULY 31ST
FOOD, ENTERTAINMENT,
RAFFLE AND FELLOWSHIP!
8AM-10PM



PRESALE TICKETS AVAILABLE NOW

DONATIONS NEEDED

- PAPER GOODS (CUPS, PAPER PLATES, NAPKINS, UTENSILS)
- FLOWER DONATIONS FOR DECORATION
- GIFTS FOR PRIZES
- TALENT AND ENTERTAINERS
- CASH DONATIONS

youth mass

AT SAINT ANN!
SUNDAY, JULY 31, 2016 AT 12PM

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

REGISTRATION INFORMATION

Young Children's Formation, 1st Penance & 1st Communion

Young Children's Formation (Ages 5-7)

- Things to bring
- Application
 - Registration Donation- \$50
 - Saturdays 10am-12pm

1st Communion ONLY (Ages 8-14/ Grade 2-8)

1 Child Year 1 - \$125 Year 2 - \$150
 2 Children Year 1 - \$200 Year 2 - \$250
 3 Children or more Year 1 & 2 - \$300
 (\$300 will be due each year)

Classes will be Saturdays 9am-12pm

Things to bring:

- Application
- Registration Donation
- Birth Certificate
- Baptismal Certificate

1st Communion AND Baptism needed (Ages 8-14/ Grade 2-8)

1 Child Year 1 - \$135 Year 2 - \$175
 2 Children Year 1 - \$200 Year 2 - \$250
 3 Children or more Year 1 & 2 - \$300
 (\$300 will be due each year)

Classes will be Saturdays 9am-12pm

Things to bring:

- Application
- Registration Donation
- Birth Certificate

**** Important News**** The Archdiocese of Los Angeles mandates and requires that the years of sacramental formation and preparation be 2 years or more to be done in consecutive order. If your child is enrolling in the St. Ann Religious Education Program for 2016-2017, he or she will receive the sacraments in the following academic year 2017-2018.

****Note**** The registration donation includes lesson books, prayer books, Mass booklets, retreat religious education materials (arts & crafts, Rosary kits, notebooks, etc).

Registration Period

Parent/ Student Orientation
 1st Day of Classes

July 1- September 10, 2016

Saturday, August 27 @ 9am-12pm
 Saturday, September 10, 2016 @ 9am

RCIA – Rite of Christian Initiation for Adults (Age 18 and above) Registration Donation - \$100

These classes are for adults who need Baptism, 1st Communion, and Confirmation. For adults wanting to enter into full communion in the Catholic Church. RCIA is usually 1-2 years of formation, study, and preparation.

Things to bring:

- Application
- Birth Certificate
- Baptismal Certificate (if applicable)
- 1st Communion Certificate (if applicable)

Confessions

Tuesdays 6PM
NEW TIME!
 Saturdays 6:30PM

NO BIBLE STUDY IN JULY.
BIBLE STUDY WILL RESUME
MONDAY AUGUST 8TH

YOUTH GROUP
SUMMER FUN

Friday July 15th
"Risen" Movie Night @ Saint Ann 7PM
Friday July 22nd
"Spare Parts" Movie Night @ Saint Ann 7PM

Saint Ann Weekly Financial Report: 07/03/16

Envelopes: \$788.00 Plate Collection: \$911.73 Building & Special Needs: \$97.00

Thank you for your generosity! ¡Gracias por su generosidad!

As the saying goes, ignorance of the law is no excuse. That is what Moses is telling the people in the first reading. The laws of God are not difficult to understand. Anyone with a conscience should be able to live with them.

By the time of Jesus, the scribes and Pharisees had added many more laws. The scholar who questioned Jesus about eternal life knew what was important: loving God with all your being and loving your neighbor as yourself. If he had stopped there, he would have been all right. But by asking "Who is my neighbor?" he implied that there are limits to love.

Even today, we find people making excuses for not doing what God asks of us. We judge people who need help, saying they choose to be poor or homeless. We sign our kids up for so many sports that we don't even go to church on Sundays. Before you start beating yourself up with guilt, remember that God expects us to take care of our families, to spend time with our children, and even to take time to rest and relax. If we are willing to look at our lives and bring them to God, asking for guidance, we are making the first steps to keep God's law of love.

Pastor's Corner

Como se suele decir, la ignorancia de la ley no es excusa. Esto es lo que Moisés está diciendo a la gente en la primera lectura. Las leyes de Dios no son difíciles de entender. Cualquier persona con una conciencia debe ser capaz de vivir con ellos. En la época de Jesús, los escribas y los fariseos habían añadido muchas más leyes. El doctor de la ley que preguntó a Jesús acerca de la vida eterna sabía lo que era importante: amar a Dios con todo su ser y amar al prójimo como a sí mismo. Si se hubiera detenido allí, habría estado bien. Pero al preguntar "¿Quién es mi prójimo?" dio a entender que hay límites para el amor. Incluso hoy en día, nos encontramos con personas que hacen excusas para no hacer lo que Dios nos pide. Juzgamos a las personas que necesitan ayuda, diciendo que eligen ser pobres o sin hogar. Firmamos nuestros hijos para los deportes de tantos que ni siquiera ir a la iglesia los domingos. Antes de empezar a castigarte con la culpa, recuerda que Dios espera que nos ocupamos de nuestras familias, para pasar tiempo con nuestros hijos, e incluso tomarse un tiempo para descansar y relajarse. Si estamos dispuestos a mirar nuestras vidas y llevarlos a Dios, pidiendo orientación, estamos haciendo los primeros pasos para mantener la ley del amor de Dios.

Divine Saviour/St. Ann Catholic Church

Registration for TEEN Confirmation

Office Schedule: Monday - Thursday 5:00 pm-8:00 pm &
Sunday 9:00 am-12:00 pm

TEEN Confirmation

Ages 14 - 17

Must bring:

- Birth Certificate
- Baptismal Certificate
- First Communion Certificate

Donation: \$175 - 1st Year
\$200 - 2nd Year

Registration for RETURNING and NEW Students - July 1st - 30th

Parent Meeting - August 10 @ 7pm

Classes Begin

Wednesday, August 24 - Divine Saviour
@ 6:30 pm

Saturday, August 27 - St. Ann @ 12 pm

For any questions, please call Marisol Mendoza 323-225-9181 Ex. 119

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: San Benito

Is 1:10-17; Sal 50 (49):8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 10:34 -- 11:1

Martes: Is 7:1-9; Sal 48 (47):2-8; Mt 11:20-24

Miércoles: San Enrique

Is 10:5-7, 13b-16; Sal 94 (93):5-10, 14-15; Mt 11:25-27

Jueves: Santa Kateri Tekakwitha

Is 26:7-9, 12, 16-19; Sal 102 (101):13-14ab, 15-21; Mt 11:28-30

Viernes: San Buenaventura

Is 38:1-6, 21-22, 7-8; Is 38:10-12abcd, 16; Mt 12:1-8

Sábado: Nuestra Señora del Carmen

Mi 2:1-5; Sal 10 (9):1-4, 7-8, 14; Mt 12:14-21

Domingo: Gen 18:1-10a; Sal 15 (14):2-5; Col 1:24-28; Lc 10:38-42

Bingo
FRIDAY, 6:00pm Night

**PLEASE SAVE YOUR
BOX TOPS AND TURN
THEM IN TO THE
SCHOOL OR
PARISH OFFICE. WE
GREATLY APPRECIATE
YOUR SUPPORT IN
HELPING OUR SCHOOL**



DIVINE SAVIOUR SCHOOL

Academic Excellence, Strong Faith Formation & Loving Discipline

Excelencia Académica, Un fuerte formación en la fe, y una disciplina con amor

DID YOU KNOW?

The negative consequences of underage drinking are more widespread and serious than previously know. Research shows that alcohol can change the way the brain works and could lead to long-term consequences. Many more dangers of underage drinking are immediate, including alcohol poisoning, physical assault and poor decision making. You can help protect your children from the risks associated with drinking by maintaining open communication, and by expressing a clear, consistent message that underage drinking is unacceptable. For more information visit-www.stopalcoholabuse.gov or to request a copy of the VIRTUS® article "Alcohol Abuse - The Statistics and the Risks for Children," email jvienna@la-archdiocese.org or call (213) 637-7227.

Register your child for the 2016-2017 school year

Tuition Assistance & Scholarships Available
Come in and take a tour of our classrooms, no appointment necessary.

If you would like to make an appointment with Principal Ms. Ceballos please call the school

Transitional Kindergarten - Eighth Grade

Full Day Schedule (TK - 8th), Common Core, State and Religion LA Archdiocesan Standards, Computer Lab, Extra-Curricular Activities, Sports Program, Afterschool Tutoring, Sacramental Preparation in Penance and 1st Communion, Daily Homework, Weekly and Monthly Family Masses,

Registre a su niño para el año 2016-2017 Escolar

Ayuda financiera y becas disponibles

Están invitados a visitar nuestros salones, no se necesita citas. Si desea hacer una cita con la Directora Sra. Ceballos, por favor llame a la escuela.

Programa de día completo (TK - 8), Estándares "common core," académico del estado y de L.A. Arquidiócesis, laboratorio de computación, actividades extracurriculares, programa de deportes, tutoría después de clases, preparación Sacramental de la penitencia y 1^o comunión, tarea diaria, misas cada viernes y con la familia una vez al mes.